

CD Soundmachine

AZ1133

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

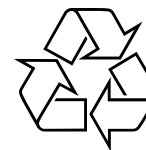
User Manual

Manual do usuário

Manual del usuario



PHILIPS



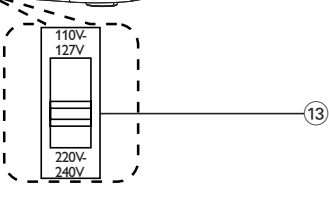
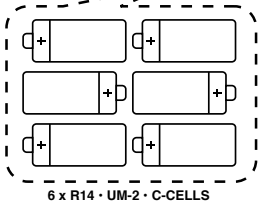
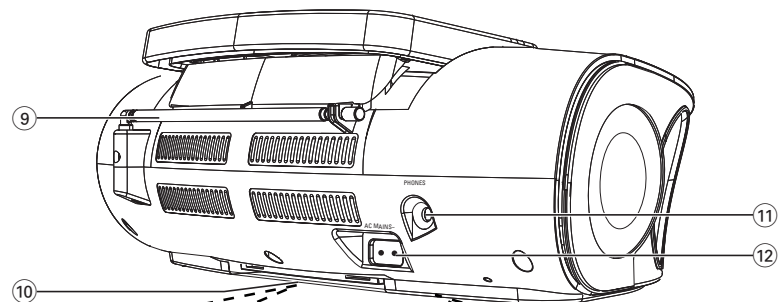
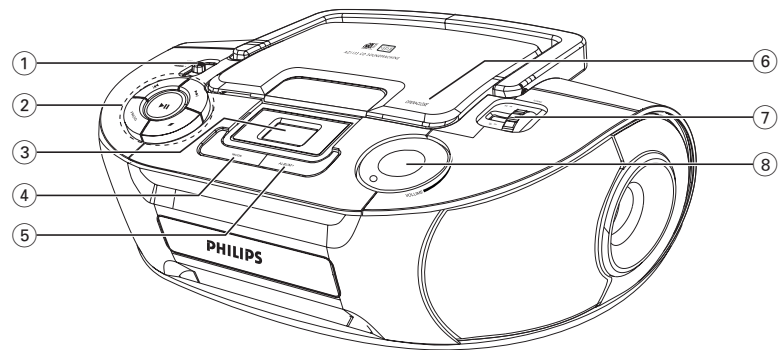
**CLASS 1
LASER PRODUCT**

AZ 1133

Printed in China

JH-0615

1



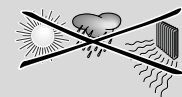
2



7



3



4



5



6



Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



Descripción: **Radio MW/FM con reproductor de CD/MP3**
Modelo: **AZ1133/78**
Alimentación: **110-127/220-240 V; ~50-60 Hz**
Consumo: **18 W**
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**
Domicilio: **Av. La palma No. 6**
Col. San Fernando la Herradura, Huixquilucan

Localidad y Telefono: **Edo. de México C.P. 52784**
Tel. 52 69 90 00

Exportador: **Philips Electronics Hong Kong Ltd.**
País de Origen: **China**
N° de Serie: _____

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR SU APARATO.**

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).***
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.***
- Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).***

Español

Controles/Suministro de energía

Accesorios suministrados

- Cable de alimentación de CA

Paneles superior y delantero (ver 1)

1 Selector de fuente: CD/MP3, FM, MW o OFF

- selecciona la fuente de sonido de CD/CD-MP3, FM o MW
- interruptor de encendido y apagado

2 ►|| – inicia o hace una pausa en la reproducción de disco



- salta al principio de una pista actual / anterior / posterior;
- realiza búsquedas hacia atrás y hacia delante en una pista

PROG – programa pistas

- – para la reproducción de disco;
- borra un programa de disco

3 Pantalla – muestra las funciones de disco

4 MODE – selecciona diferentes modos de reproducción: por ejemplo, REPEAT o SHUFFLE al azar

5 ALBUM + – CD-MP3 sólo: selecciona el álbum

6 OPEN-CLOSE – para abrir/ cerrar la puerta del CD

7 TUNING – sintoniza emisoras de radio

8 VOLUME – ajusta el nivel del sonido

Panel Posterior (ver 1)

9 Antena telescópica – mejora la recepción de FM

10 Compartimento de las pilas – para 6 pilas tipo R-14, UM2 o células C

11 – conector de auriculares estéreo de 3,5 mm

Consejos prácticos: Los altavoces se silenciarán cuando los auriculares estén conectados al aparato.

12 AC MAINS~ – entrada para el cable de alimentación

13 Selector de tensión – ajustar de acuerdo con la tensión local 110/220V antes de enchufarlo en el aparato

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

Suministro de Energía

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

Pilas (no incluidas)

- 1 Abra el compartimento e inserte seis pilas, tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**, (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos "+" y "-" indicados en el compartimento. (Véase 1)
- 2 Cierre el compartimento, asegurándose de que las pilas estén colocadas correctamente. El aparato está preparado para funcionar:

Suministro de energía

- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas:
- No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.
- Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Las pilas contienen sustancias químicas, de manera que siga las instrucciones a la hora de deshacerse de ellas.

Utilización de la energía CA

- 1 Compruebe que el voltaje **que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato** coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
 - 2 Si su aparato está equipado con un selector de tensión, ajuste el selector de acuerdo con la red eléctrica local.
 - 3 Conecte el cable de alimentación al conector **AC MAINS** y al tomacorriente de pared.
 - 4 Para desconectar el aparato completamente, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
 - 5 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.
- Para proteger el aparato durante tormentas eléctricas intensas, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared.

La placa tipo está situada en la base del aparato.

Consejos útiles:

- Para evitar el gasto innecesario de energía, ajuste siempre el selector de fuente a **OFF**.

Funciones Básicas/ Radio

Basic operation

Encendido/ apagado

- 1 Para encenderlo, ajuste su **selector de fuente** a: **CD/MP3, FM** o **AM**.
- 2 Para apagar el aparato, ajuste el **selector de fuente** a la posición **OFF**.

Ajuste del volumen

Ajuste de sonido utilizando los controles **VOLUME**.

Recepción de radio

- 1 Ajuste el **selector de fuente** a **FM** o **AM**.
- 2 Ajuste **TUNING** para sintonizar una emisora de radio.

Consejos útiles:

Para mejorar la recepción

- Para **FM**, saque la antena telescópica. Inclínela y dé vueltas a la antena. Reduzca la longitud de la misma si la señal es demasiado fuerte.
- Para **AM**, el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la telescópica. Para manejarla, dé vueltas al aparato.

Reproductor de CD-MP3/CD

Sobre el MP3

La tecnología de compresión de música MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduce de forma significativa los datos digitales de un CD de audio manteniendo al mismo tiempo la misma calidad de sonido que un CD.

- **Como conseguir archivos de música**
Puede descargar archivos de música legales de Internet en el disco duro de su ordenador; o puede crearlos desde sus propios CDs de audio. Para esto último, inserte un CD de audio en la unidad de CD-ROM de su ordenador y convierta la música utilizando un codificador de software apropiado. Para lograr una buena calidad de sonido, se recomienda una velocidad de bit de 128 kbps o más alta para archivos de música MP3.
- **Como hacer un CD-ROM con archivos MP3**
Utilice la grabadora de CD de su ordenador para grabar («quemar») los archivos de música de su disco duro a un CD-ROM.

Consejos útiles:

- Asegúrese de que los nombres de los archivos de MP3 terminen con **.mp3**.
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 400
- El número de archivos de música que pueden ser reproducidos depende de la longitud de los nombres de los archivos. Con nombres de archivos más cortos serán admitidos más archivos.

Reproducción de un disco

Este reproductor de CD reproduce discos de audio, CD-Recordables (CD regrabables) y CD-Rewritables (CD reescribibles), y CD-MP3. No intente reproducir un CD-ROM, CD-i, VCD, DVD o un CD de ordenador.

IMPORTANTE!

- Es posible que los CD codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor de algunas compañías discográficas no

- 1 Seleccione la fuente **CD/MP3**.
- 2 Abra la puerta del disco.
- 3 Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba y cierre con cuidado el compartimento del CD.
→ El visualizador muestra --- y después, el número total de pistas.
- 4 Pulse ►II para comenzar la reproducción.
- 5 Para realizar una pausa en la reproducción, pulse ►II.
→ Pantalla: ► y el número de pista en curso. (Ver [2])
- 6 Pulse ►II de nuevo para reanudar la reproducción.
- 7 Para detener la reproducción, pulse ■.

Consejos útiles:

La reproducción del disco también se detendrá cuando:

- Vd. pulse la puerta del CD para abrirla;
- Vd. seleccione la fuente **FM, AM** o **OFF**;
- se llega al final del disco.

Selección de una pista diferente

- Pulse ◀◀0▶▶ repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
MP3-CD sólo: Para encontrar un archivo MP3, pulse primero **ALBUM+** para seleccionar el álbum deseado.
→ El visualizador muestra brevemente **ALBUM** y el número de álbum actual (ver [3]).
- En la posición de pausa/parada, pulse ►II para iniciar la reproducción.

Encontrar un pasaje en una pista

- 1 Durante la reproducción, pulse y mantenga apretado el botón ◀◀ / ▶▶.
→ El CD se reproduce a alta velocidad y con un volumen reducido.
- 2 Una vez identificado el fragmento que desea, suelte ◀◀ / ▶▶.

Reproductor de CD-MP3/CD

→ Se restablece la reproducción normal.

Consejos útiles:

- Cuando se realiza una búsqueda en la pista final y se llega al fin de la misma, el disco pasa al modo de parada.

Programación de números de pistas

Puede almacenar hasta 20 pistas (MP3: 10 pistas) en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 En la posición de parada, pulse **PROG** para activar la programación.
→ Visualizador: muestra **PROG** ! que indica el inicio de la programación. **PROG** destella (ver [4]).
- 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el número de pista deseado.
MP3-CD sólo: Para encontrar un archivo MP3, pulse primero **ALBUM+** para seleccionar el álbum deseado.
→ El visualizador muestra brevemente **ALBUM** y el número de álbum actual. (ver [3]).
- 3 Pulse **PROG** para almacenar el número de pista deseado.
→ El visualizador mostrará **PROG** ! indicando la siguiente posición disponible para la programación.
- 4 Repita los pasos del 2 al 3 para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa, pulse ►II.
→ El visualizador muestra "PROG".

Consejos prácticos:

- Si intenta memorizar más de 20 pistas (MP3: 10 pistas), no podrá seleccionar ninguna pista y la pantalla muestre - - -.

Borrado de un programa

Vd. puede borrar un programa:

- pulsando ■ (dos veces durante la reproducción o una vez en el posición de parada);
 - seleccionando la fuente de sonido **FM, AM** o **OFF**;
 - abriendo el compartimento del CD;
- Pantalla: **PROG** desaparece.

Selección de diferentes modos de reproducción (Ver [5], [6])

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción antes o durante la misma, y combinar los modos de repetición con **PROG**.

REPEAT – reproduce continuamente la pista en curso.

REPEAT ALL – repite el CD/ programa entero.

SHUFFLE – pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar).

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **MODE** una o más veces.
→ El visualizador muestra el modo seleccionado.
- 2 Pulse ►II para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
→ El disco tarda unos segundos en comenzar la reproducción cuando el está seleccionado el modo aleatorio (SHUFFLE).
- 3 Para seleccionar la reproducción normal, pulse **MODE** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer.
– También puede pulsar ■ para cancelar el modo de reproducción.

Consejos útiles:

- En el modo de programación no es posible seleccionar la reproducción aleatoria.

Mantenimiento y seguridad (Véase [7])

Reproductor de CD y manipulación de CD

- Si el reproductor de CD no puede leer CDs correctamente, utilice un CD de limpieza para limpiar la lente antes de llevar el aparato a que se repare.
- ¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!
- Cambios repentinos en la temperatura circundante pueden causar condensaciones en la lente de su reproductor de CD. Entonces no es posible reproducir un CD. No intente limpiar la lente; deje el aparato en un entorno cálido hasta que la humedad se evapore.
- Cierre siempre la puerta del CD para evitar que se acumule polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, pásele un trapo suave sin pelusilla en línea recta desde el centro hasta el borde. No utilice agentes de limpieza ya que pueden dañar el disco.
- No escriba nunca en un CD ni le pegue etiquetas.

Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por los calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms. entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberán engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.

Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Problemas y soluciones

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

PRECAUCIÓN: *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

Problema

- Causa posible
- Solución

No hay sonido/energía

- VOLUME no está ajustado
- Ajuste VOLUME
- El cable de red no está bien conectado
- Conéctelo bien
- Pilas gastadas/insertadas incorrectamente
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- Auriculares conectados al aparato
- Desconecte los auriculares
- El CD contiene archivos no musicales
- Introduzca un disco apropiado o pulse ◀◀ ◻ ▶▶ una o más veces para saltar a una pista musical del CD, en vez de un archivo con información.

La pantalla no funciona correctamente/ No reacciona a la actuación de ninguno de los controles

- Descarga electrostática
- Apague y desenchufe el aparato. Vuelva conectarlo después de unos segundos

Fuerte zumbido o ruido de radio

- Interferencia eléctrica: aparato demasiado cerca de TV, VCR u ordenador.
- Aumente la distancia

Mala recepción de radio

- Señal de radio débil
- FM: Ajuste de la antena telescópica de FM

Indicación

- No hay un CD colocado
- coloque uno
- El CD está rayado o sucio
- Cambie/ limpie el CD, vea Mantenimiento
- La lente láser tiene humedad
- Espere hasta que la humedad se evapore
- CD-Grabable / CD-Regrabable es virgen o no ha sido finalizado
- Utilice sólo un CD-Grabable/ CD-Regrabable

Nota:

Asegúrese de que el CD no está codificado con tecnologías de protección de los derechos de autor, ya que algunos no cumplen el estándar de disco compacto.

El CD salta de pista

- El CD está dañado o sucio
- Cambie o limpie el CD.
- La función Programme/SHUFFLE está activada
- Desactive la función programme/SHUFFLE

Nota:

Un CD, muy arañado o sucio puede provocar un funcionamiento incorrecto.

El sonido salta durante la reproducción de MP3

- El fichero MP3 fue creado a un nivel de compresión superior a 320 kbps
- Utilice un nivel de compresión inferior para grabar pistas de CD en un formato MP3
- El CD está dañado o sucio
- Cambie o limpie el CD